联合国

S/PV.4992



# 安全理事会

临时逐字记录

第五十九年

## 第四九九二次会议

2004年6月18日星期五下午12时50分举行

纽约

| | | |
|---|---|---|
| 主席： | 巴哈先生 | （菲律宾） |
| 成员： | 阿尔及利亚 | 巴利先生 |
| | 安哥拉 | 加斯帕尔·马丁斯先生 |
| | 贝宁 | 津苏先生 |
| | 巴西 | 维奥蒂夫人 |
| | 智利 | 雷伦先生 |
| | 中国 | 成竞业先生 |
| | 法国 | 克吕泽尔女士 |
| | 德国 | 伊韦森女士 |
| | 巴基斯坦 | 哈立德先生 |
| | 罗马尼亚 | 杜米特鲁先生 |
| | 俄罗斯联邦 | 科努津先生 |
| | 西班牙 | 希门尼斯女士 |
| | 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 金先生 |
| | 美利坚合众国 | 奥尔森先生 |

## 议程项目

几内亚比绍局势

秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平支助办事处在该国活动的报告（S/2004/456）



04-39534 (C)



下午 12 时 50 分开会

## 通过议程

议程通过。

## 几内亚比绍局势

**秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平支助办事处在该国活动的报告（S/2004/456）**

主席（以英语发言）：我要通知安理会，我收到几内亚比绍代表的来信，他在信中请求邀请他参加对安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会的同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条邀请该代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席的邀请，卡布拉尔先生（几内亚比绍）在安理会议席就座。

主席（以英语发言）：安全理事会现在开始审议其议程项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2004/456，其中载有秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平支助办事处在该国活动的报告。

在安全理事会成员磋商之后，我受权代表安理会发表以下声明：

“安全理事会回顾其以往关于几内亚比绍问题的各项声明，特别是 2003 年 6 月 19 日的主席声明（S/PRST/2003/8），欢迎 2004 年 6 月 4 日秘书长关于几内亚比绍事态发展以及联合国几内亚比绍建设和平支助办事处（联比支助处）活动的报告（S/2004/456）。

“在这方面，安理会感到满意的是，该国当局按照《过渡宪章》的规定和时间表恢复宪政秩序取得的进展，特别是建立了新全国人民议会和新政府，从而完成了将随着 2005 年 3 月举行总统选举而结束的过渡进程第一阶段，为增加国际信任和支持创造了环境。

“该国主要行动者和政治力量就它们在选举中和选后面临的重大政治挑战达成共识，安全理事会赞赏它们达成共识的方式，并鼓励他们再接再厉。

“安理会还鼓励所有各方和 2004 年 5 月 12 日成立的新政府信守《过渡宪章》的规定，以便实现并巩固民族和解，并确保完全恢复宪政秩序。它还鼓励当局继续加强法治和对人权的尊重，并解决未决人权问题。

“几内亚比绍过渡政府及人民继续承诺并致力于民主，安全理事会对此表示赞赏。

“然而，主要由于几内亚比绍存在根深蒂固的结构性问题，包括国家机构和体制软弱无力，以及长期存在的经济和社会危机，因此该国的民主化进程非常脆弱，安全理事会对此表示关切。

“安全理事会还表示关切的是，必须改善军队的状况，特别是支付欠薪，因为该问题仍被视为潜在的不稳定因素。安理会欢迎该国政府承诺尽一切努力解决欠薪问题并改组国家武装部队，安理会也请国际社会主要通过双边合作充分支持这些努力。

“安全理事会欢迎几内亚比绍政府和布雷顿森林构改善对话，并敦促该国政府继续履行其在财政责任和善政方面的各项承诺。安理会强调，在进行这些努力的同时，国际援助也必须恢复到适当水平。

“安全理事会确认并欢迎双边和多边伙伴、特别是联合国开发计划署（开发计划署）和世界银行向几内亚比绍提供的援助，并鼓励它们强化在该国的建设性参与。

“安全理事会强调，它重视组织一次将在今年最后一个季度举行的圆桌会议，认为该会议对于解决几内亚比绍一些最紧迫的需求具有极大的实际意义。同时，安理会再次呼吁国际社会向开发计划署管理的几内亚比绍紧急经济管理基金捐款。

“安全理事会承认并赞扬联比支助处以及整个联合国国家小组的工作，它们出色地支持和推动了几内亚比绍政局的正常化和该国的稳定。

“安全理事会重申区域层面参与解决几内亚比绍所面临问题的重要性，并在这一方面欢迎非洲联盟、西非经济和货币联盟（西非经货联盟）、西非国家经济共同体（西非经共体）和葡萄牙语国家共同体（葡语共同体）正在几内亚比绍建设和平进程中发挥的作用。

“安全理事会还赞扬其预防和解决非洲冲突特设工作组、经济及社会理事会几内亚比绍问题特设咨询小组以及几内亚比绍之友小组为帮助该国应对冲突后的短期危机及实现长期发展目标而作出的努力。

“安全理事会期待着它派往西部非洲，包括几内亚比绍的代表团的结论和建议。”

主席（以英语发言）：本声明将作为安全理事会文件分发，文号为 S/PRST/2004/20。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 12 时 55 分散会